برنجی سنه عدد ۲۰۱

جمعه ۱۵ تشرین اول ۱۸۷۶

صباح

محرری : ش سامی

پازاردن ماعدا هر كون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جوارنده‌در .

پوسته اجرتی ویرلمامش مكتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مكتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری م . امین

سنه‌لكی اوچ مجیدیه – آلتی آیلغی بر بچق مجیدیه – اوچ آیلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایكی مجیدیه . كتابت اعلانلرینك سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ۶۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۹ شوال ۱۲۹۳

سیاسیات

سردار اكرم حضرتلری طرفندن ۱۲ تشرین اول تاریخیله مورود تلغرافنامه :

اردوی همایونك قارشیسنده‌كی دشمن دشمن مواقعنده ذاتاً موجود بولنان استحكامات متینه‌یه كچنكی متاركه اثناسنده صربلیلر طرفندن برقات دها تقویت ویریله‌رك ، و كوونده‌كلری موقعلره دها بر طاقم استحكامات علاوه و انشا ایده‌رك ، بونلره و جمع ایتدكلری قوهٔ كثیره‌یه استناداً ، متاركه هنوز ختام بولمقسزین ، ایكی دفعه اردوی همایون اوزرینه هجوم ایتمش ایسه‌ده ، هزیمت كامله ایله بوزیله‌رق ، فرار ایله ، ینه اورالره تحصن ایتدكلری اول وقت عرض اولنمش ایدی .

مواقع مذكوره كندیلرینی تأمین ایده‌جك درجه‌ده مستحكم اولدیغی حالده ، بزم طرفدن دخی توفیقات صمدانیه‌یه استناداً بیرامك برنجی كونی حركات تعرضیه‌یه ابتدار اولنه‌رق ، مواقع مستحكمهٔ مذكوره‌دن یالكز دلیغراد كوپریسنك كلیدی مثابه‌سنده بولنان سوری والك زیاده مستحكم طاغدن ماعدا استحكامات عساكر شجیعهٔ شاهانه طرفندن مظفراً ، ضبط اولندیغی كبی ، ایكنجی كونی ، كویا مواقع مضبوطه‌یی ینه استرداد ایتمك زعمیله ، وقوع بولان تعرضلرینه اولنان مقابله‌ده ینه اسكی عادتلری وجهله ، بوزولوب ، فرار ایتمش ؛ و اوچنجی كونی ینه بزم طرفدن تعرض اولنه‌رق ، وقوع بولان محاربهٔ شدیده‌ده دخی دشمنك قرارگاهی اولان و دلیغراد كوپریسنه یقین بولنان قونیك قریهٔ جسیمه‌سی تسخیر ایدلمش ؛ و دوردنجی كونی بعض ترتیبات اجراسیله دونكی كون دخی اجرای حركت اولنه‌رق ، قریهٔ مذكوره‌نك ایلریسنده مذكور كوپریدن فروشواجه كیدن شوسه‌نك اوزرنده‌كی جونیسی قریهٔ جسیمه‌سی ایله مذكور طاغك اتكلرنده‌كی استحكامات آلنمشدر .

ضبط اولنان دشمن استحكاماتی دشمنك خط حربنی تشكیل ایدن جبال متسلسله‌نك یوكسك تپه‌لرنده و یكدیكرینه طوب آتشی اجرا ایده‌بیله‌جك بعدده مربع الشكل انشا اولنمش ؛ و درونلرنده برده بلوق حارسی یاپلمش اون دورت پارچه ردوت بولوب ، بونلرك آرالرنده یول و چیتلری مدافعه ایچون ، برر و یارمشر بتاریه‌لق طوب طابیه‌لری یاپلمش ؛ و بونك جمله‌سی آچیق سپرلر ایله بربرلرنده اتصال كسب ایتدیرلمشدر . مذكور ردولرك زاویهٔ خارجه‌لری ایلریلرنده و خصوصیله یول اوزرلرنده ، الكتریق واسطه‌سیله آتش ویرلمك اوزره ، متعدد لغملر یاپلمش اولدیغی كبی ، استحكاماتك تأثیرلی آتش مسافه‌سی داخلنده بولنان چیتلر دخی مواقع منیعه‌دن اغاج كوكره‌لریله سد و بند ایدلمشدر . مواقع مذكوره‌نك بو قدر متانتیله برابر دشمن عساكر شاهانه‌نك هجومنه بر قاچ ساعت بیله قارشی طوره‌میوب ، جمله‌سنی ترك ایله ، اختیار فرار ایتمسی حقیقةً شایان تشكر و محمدتدر . محاربات عظیمهٔ مذكوره‌ده عنایت حقله استحصال اولنان مظفریات پك بیوك اولوب ، دشمنك قولی ایكی اوچ قسمه منقسم بولندیغی كبی ، كلیتلی تلفاتی وقوعبولمش ؛ و برخیلی اسیر ایله پك چوق اسلحه و جبخانه و یاغمورلق و اشیای سائره‌لری اله كچیرلمشدر .

متروویچه قوماندانی دولتلو نصرت پاشا حضرتلرینك ۱۱ تشرین اول ۹۲ تاریخیله متروویچه‌دن مقام صدارته چكدیكی تلغرافنامه :

ایبور الاده‌كی جنود جناب ملوكانه‌یی محو و پریشان ایتمك ، و ماوربك جهتنده اولان اهالیٔ مسلمه و تبعهٔ صادقهٔ خرستیانیه خانه‌لرینی یاقق ، و بعده قوصوه اووه‌سنك مفتاحی مقامنده بولنان قاچانیك بوغازینی كسمك افكار فاسده‌سیله ، صربلیلرك چند عدد طوب و برخیلی عساكر موظفه و معاونه ایله چتال قیایه ایكی بچق ساعت مسافه‌ده واقع محلده طوپلانمقده اولدقلری تحقق قلنمقده ناشی ، بونلرك اورادن سرعت طرد و تنكیللری مقصدیله اركان حرب میرالایی قدری بك قوماندانسنه اوچ طوب و آلتی طابور ویریله‌رك ، دشمن اوزرینه حركت ایتدیرلمشیدی . شوال شریفك اوچنجی كونی ساعت آلتیده محاربه‌یه مباشرت اولنمسیله ، بعنایة الله او كون دشمنك ترك ایتدیكی اردوكاهه كیریلوب ، اوراده عساكر نصرتمآثر حضرت ملوكانه طرفندن كمال خلوص ایله اوچ دفعه «پادشاهم چوق یاشا» دعای مفروضه‌سی ایفا قلنه‌رق ، و او كیجه اوراده قاله‌رق ، علی الصباح مذكور ایبوراله‌یه عودت اولنمشدر . شو محاربه دورت ساعت ممتد اولمسیله ، دشمندن خیلی مقتول ایله مجروح

وقوع بولمش ، وعساکر شاهانه‌دن ایکی شهید ایله یدی یاره‌لی وقوع بولدیغی تحقیق وتبین ایتمش ؛ و بر چوق اسلحه و اشیا اغتنام ایدلمش اولدیغندن ، کمال شکرایله عرض وتبشیر مظفریت حاصله‌یه مسارعت ایلدم .

بوسنه والیسی نظیف پاشا حضرتلری جانبندن ۱۲ تشرین اول ۹۲ تاریخیله مقام صدارته چکیلن تلغرافنامه :

یکی پازار قضاسنده نو قولویه ناحیه‌سنه تسلط ایدن واورالرده یرلشمش اولان صربلیلر اوزرینه نظامیه واحتیاطیه‌دن مرکب بر قوهٔ کافیه ایکی قولدن هجوم ایله ، دشمن استحکاملرندن دفع وتنکیل اولنه‌رق ، یوز اللی یلاسقه و یتمش یغمورلق اغتنام اولندیغی ، وبوصره‌ده بر اجنبی ضابطله یدی نفری اتلاف ، وبر خیلیسی جرح ایدلدیکی ، وبزم طرفدن کوملجینه طابوری قول اغاسی مصطفی اغا ، وافراد ردیفه‌دن واهالیدن طقوز نفر مجروح اولدیغی یکی پازار متصرفلغندن کلن تلغرافنامه اوزرینه عرض اولنور .

یکی پازار فرقه‌سی قومانداسی فریق سعادتلو محمد علی پاشادن مورود ۱۱ تشرین اول ۹۲ تاریخلی تلغرافنامه :

دونکی شدتلی یاغمور تسکین اوله‌رق ، هواده بر آز کشایش کورلمسنه مبنی ، بو کون بر قاچ قولدن درمینه استحکاماتی اوزرینه طوغری حرکت اولنمش ، واستحکامات مزبوره ایله اردوکاهمز ارەسنده‌کی صرت وتپه‌لر دشمنك جزئی مقاومتندن صکره ، ضبط قلنمشدر . تفصیلی ایلریده عرض اولنه‌جقدر .

ویانه‌دن ۲۳ تشرین اول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیورکه :

بوسنه‌نك طلب ایتدیکی تعطیل حربك باب عالی طرفندن قبول اولندیغی سویلنیور ؛ بو ایسه صلحك عقدیچون بر قدم ایلری آتمق دیمکدر .

برلیندن آلنان بر تلغرافنامه حریت طرفداری اولان آلمانلرك حکومتك روسیه‌یه مائل اوله‌رق اتخاذ ایتدیکی پولتیقه‌نك علیهنده بولندیغی بیان ایدیور .

پشته دار الفنونی شاکردانك عثمانلی شهبندرخانه‌سی اوکنده بعض نمایشلر اظهار ایتمك ایسته‌دکلرینی یازمشیدك . بو دفعه پشته‌دن آلنان بر تلغرافنامه رئیس وکلا موسیو تیچانك ، بویله بر نمایش اظهارندن بر فائده حاصل اوله‌میه‌جغنی اخطارله ، مذکور شاکردانی بو نیتدن وازکچیردیکنی بیان ایدیور .

بلغراددن آلنان بر تلغرافنامه اورایه کیدن روس کوکلیلری مقدارینك بو کونلرده تنزل ایله باشلادیغنی خبر ویریور .

ویانه . « چیقان » مونتاغس . رەوو » غزته‌سی دیورکه :

« باب عالینك تکلیف ایتدیکی آلتی آیلق تعطیل حرب ماده‌سی اوروپانك آرزوسنه تماماً توافق ایدر . باب عالی اوروپا دولتلرینك یالکز بر تکلیفی قبول ایتیور ، که اوده اصلاحاتك اجراسیچون تأمینات کوسترمك مسئله‌سیدر . احتمال که باب عالینك درمیان ایتدیکی تعطیل حربك مدتی اوزوندر ؛ لکن اوزون مدتك ایچنده قیصه مدت دخی داخلدر . بناء علیه باب عالی بو تکلیفی درمیان ایتمکله اوروپا دولتلرینك تکلیفلرینی قبول ایتمش اولدیغندن ، دیکر تکلیفه حاجت براقیور . باب عالینك بو تکلیفی هیچ بر طرفدن رد اولنه‌ماز . نه بوسنه و بلغارستانه روسیه و آوستریا طرفندن عسکر ، نه استانبول بوغازلرینه دولتلر طرفندن دونتما سوق اولنه‌بیلیر ، ونه‌ده مناسبات سیاسیه قطع ایدیله‌بیلیر . »

« قونستیتوسیونل » غزته‌سی دیورکه :

« انکلتره‌نك پولتیقه‌سی روسلرك خوشنودسزلغنی ، و روسیه‌نك پولتیقه‌سی انکلیزلرك حدتنی موجب اولیور . روسیه برلینده انکلتره‌نك عدم موافقتندن ، و انکلتره دخی ینه برلینده روسیه‌نك ایکی یوزلیلکندن شکایت ایدیور . بوندن آکلاشیلور که روسیه ایله انکلتره مسئلهٔ شرقیه‌ده آلمانیایی حکم اتخاذ ایتمشلردر . واقعا ، انکلتره ، دولت عثمانیه ، روسیه و بالقان اسلاولری بیننده اولان بو مسئله‌یی انجق آلمانیا حل و تسویه ایده‌بیلیر ؛ لکن آلمانیا بو مسئله‌یه قاریشمق ایستیه‌جکمی ؟ ایشته ، مسئله‌نك آکلاشیله‌میان جهتی بودر . آلمانیانك مسئلهٔ حاضره‌ده اختیار ایتدیکی سکوت شایان دقت بر حالدر . اکر آلمانیانك بو مسئله‌ده بر دیه‌جکی اولمدیغنی بیله ایدك ، بو سکوته تعجب ایتمزدك . لکن شرقجه اغراضه ختام ویرلمکله ، صلح و اسایشك اعاده‌سنده آلمانیانك پك چوق منافعی اولدیغی بیلیرز ؛ بونکله برابر آلمانیانك ساکت و حرکتسز طوردیغنی کوریورز . آلمانیا هیچ بر شیدن خبری یوق و شمدیلك اولسون ـ هیچ بر شیئه قاریشمیه‌جق کبی کورینیور .

« عجبا آلمانیا ایشه قاریشمق ایچون هانکی وقتی بکلیور ؟ محاربه‌یه کیریشلدکدن صکره ، محاربلرك برینه « بکا شونی ویرده ، سنکله اوله‌یم » دیمك ایچونمی شمدی سکوت ایدیور ؟ .... »

« نوردش . آلکماین . زایتونغ » غزته‌سی « تایمس » ك بر بندندن بحث ایتدیکی صره‌ده دیورکه : « تایمس » اوچ امپراطورك اتفاقنی درخاطر ایتمیور ، و انکلتره‌نك اتفاقه داخل اولوب اولمامغه شربست اولدیغنی بیلیور .

« ناسیونال . زایتونغ » دخی « تایمس » ك

مذكور بندينه جواباً ديوركه: آلمانيا كندى اسايشنى اخلالله، بشقه‌لرينك منافعنى محافظه اوغورنده قوتنى صرف ايتمكه كنديني مجبور بيلمبور؛ و بويله بر حركتى وظيفه‌دن عد ايتميور.

—

ويانه‌دن ١٥ تشرين اول تاريخيله چكيلن بر تلغرافنامه ديوركه:

دولت عثمانيه‌نك ايشلرينه دول اجنبيه‌نك حربا مداخله‌سى عليهنده اوله‌رق انكلتره‌نك نشر ايتمك ايستديكى بياننامه اوروپا دولتلرينك بو مسئله حقنده اولان فكر و مسلكلرينك تفرقه‌سنه سبب اوله‌. اوله‌جغندن، دولت مشار اليهانك بويله بر بياننامه‌دن وازكچه‌جكى مأمولدر.

—

روسيه ايمپراطورينك ياور حربلرندن موسيو (طاشقوف) بر قاچ كوندن برى ويانه‌ده بولنه‌رق، قونت اندراشى ايله بر قاچ دفعه كوريشوب، اوزون اوزادى‌يه مذاكراته كيريشمشلردر.

—

پترسبورغدن استراسبورغ غزته‌سنه يازدقلرينه كوره، بو سنه شهر مذكور طبيه شاكردانى وقت معتاددن اول امتحان ويره‌رك، طابورلره اعزام اولنمشدر.

شئونات

دون باب عاليده صدر اعظم حضرتلرينك تحت رياستلرنده فوق العاده صورتده مجلس خاص عقد اولنمشدر.

— طرف اشرف حضرت پادشاهيدن صدر اعظم حضرتلرينه حيوانلريله برابر بر عربه احسان بيورلمشدر.

— اوچ كوندن برى كيفسز بولنان دولتلو عطوفتلو سرعسكر پاشا حضرتلرى كسب عافيت ايده‌رك، دون مابين همايون جانب عاليسنه عزيمتله، حضور حضرت پادشاهى‌يه چيقه‌رق، خيلى وقت حضور شاهانه‌لرنده بولنمش، و اورادن باب عالى‌يه كله‌رك، مجلس خاصده حاضر بولنمشلردر.

— جنرال اغناتيفك اوكزده‌كى جمعه ايرتسى كونى صورت مخصوصه‌ده حضور حضرت پادشاهى‌يه چيقه‌جغنى «لاتركى» يازيور.

— فرانسه سفيرى موسيو بورغوآن جنابلرى دون، سفارت ايكنجى ترجمانى رفاقتنده بولنديغى حالده، باب عالى‌يه كله‌رك، ذات حضرت صدر اعظمى ايله و خارجيه ناظرى دولتلو پاشا حضرتلريله كوريشمشدر.

— اسوج و نوروج سفيرى موسيو دهرنحوف جنابلرى دخى دون باب عالى‌يه كله‌رك، خارجيه ناظرى حضرتلريله كوريشمشدر.

— غلطه بانكرلريله بعض بيوك تجارلر دون باب عالى‌يه كله‌رك، مجلس طاغلدقدن صكره، ماليه ناظرى دخى حاضر اولديغى حالده، ذات حضرت صدر اعظمينك حضورلرينه چيقمشلردر.

— قره طاغده‌كى عساكر شاهانه قوماندانلرندن سعادتلو شاكر پاشانك بو كونلرده بورايه عودت ايده‌جكى ايشيدلمشدر.

— دونتماى همايونك قره دكيز و آق دكيزك بعض طرفلرينى كزمك اوزره، تجهيز اولنمقده بولنديغى ايشيدلمشدر.

— مرحوم جلال الدين پاشانك، مجروح اولديغى حالده مقام صدارته آتيده‌كى تلغرافنامه‌يى تقديم ايتمش اولديغى «اتحاد» يازيور:

«بو كونكى حركات تجاوزيه‌ده جريحه دار اولديغمدن، خسته خانه‌ده‌يم؛ اولامى اولا جناب حقه، و ثانيا ذات شوكتسمات جناب پادشاهى‌يه حواله ايلدم.»

ولايات

بكرشده بو دفعه برى «قازول» اسميله پولتيقه‌يه، و ديكرى «ربويستا. تياترالا» اسميله تياترويه دائر ايكى يكى غزته چيقمغه باشلامشدر.

— «دياربكر» غزته‌سنده ولايت مشار اليها اهاليسى حقنده «بو مملكتك تنبل وتنپرور زراع اهاليسى» تعبير حقارت آميزينى مع التأسف كوردك. بر رسمى غزته‌نك ترقى و تيقظلرينه خدمتله برابر حقوق و منافعنى دخى مدافعه ايله موظف اولديغى قوس قوجه بر ولايت اهاليسى حقنده بويله لسان قوللانمسنى اصلا تجويز ايده‌ميوب، مجرد محررينك عجيلكنه حمل ايده‌بيليرز.

ممالك اجنبيه

آتنه‌دن ٢٤ تشرين اول تاريخيله آلنان بر تلغرافنامه ديوركه: خدمت عسكريه حقنده اولنان مذاكره‌يه بازار ايرتسى كونى شوراى امتده بدأ اولنه‌جقدر. اهالينك تسليحى خصوصى قابينونك وظائفى ضره‌سنه كچه‌جكدر (!)؛ انجق قرار ويرمك ايچون قرالك وصولى بكلنيله‌جكدر.

— مادريددن آلنان بر تلغرافنامه اسپانياده جمهوريت لهنده بر جمعيت خفيه ميدانه چيقاريله‌رق، ذى مدخل اولان بعض مشيرلرك وخصوصيله رئيسلرى بولنان (زوريلا) ايله (سالمردن) ك توقيف اولنديغنى بيان ايديور.

— برلينه‌دن يازدقلرينه كوره، آلمانيا ايمپراطورى تشرين اولك اواخرنده برلينه عودت ايده‌رك، رايشتاد مجلسنى بالذات كشاد ايده‌جكمش.

— تفليسده چيقان موسقوف غزته‌لرينك روايتنه كوره، تفليس و اريوان طرفلرنده اسكندر، كرا ومغره لى نام شخصلرك تحت رياستنده اوچ حيدود كروهى ظهور ايتمشدر. مذكور غزته‌لرك برى دولت عثمانيه طوپراغندن دخى بر طاقم حيدودلرك روسيه‌يه كچديكنى يازيورسه‌ده، بونك امثالى اولمديغندن، صحتنه اينانه‌مايورز.

— «نوول. قونتامپورن» غزته‌سنك

روایته کوره ، هوجه بکده ، انکلتره امتعه وسائر اموالندن برشی قوللانماق اوزره ، موسقوفلر بیننده بر جمعیت تشکل ایتمشدر

— روسیه دولتی ترکستان اهالیٔ اصلیه سنی بر وقت ایچون معاملات تجاریه ورسمیه ده اوراق رسمیه و پول استعمالندن معاف طوتمشدر .

شوندن بوندن

هر کس وطنه بلا مکافات خدمت ایتمکله موظفدر ؛ وطنه خدمت ایدرك مکافات کورن ده تقبیح اولنه مماز ؛ لکن استفادهٔ شخصیه ایچون وطنی تهلکه یه قویمقدن بیوك دنائت اوله ماز .

— عالمده الڭ عزیز شی عرض وناموسله وطندر . استفادهٔ شخصیه یه حب وطنی فدا ایدنلر عرض وناموسلرینی دخی فدا ایدرلر .

— وطنه سؤ قصد ایدن وطنك اولادندن چیقدقدن بشقه ، الڭ بیوك دشمنی حکمنه کچدیکندن ، بو دشمندن تبعیدی واجبدر .

— الهی ! وطن و وطنداشلر اوغورنده جانی فدا ایدنلرله منفعت شخصیه اوغورنده وطن و وطنداشلرینی فدا ایدنلر کبی بسبتون متباین طبیعتده ایکی مخلوقی نیچون انسان صفت مشترکه سیله یاراتدك ؟

— عالمده الڭ منفور کافر نعمت آرانیلیرسه ، برنجی درجه ده الوهیتی انکار ، ایکنجی درجه وطنه خیانت ایدندر ؛ چونکه انسانك حقیقتده ولی نعمتی الله ، وظاهرده وطندر . دیکر ولی نعمت دنیلنلر نعمته انجق بر وسیله درلر .

— حب وطن ایماندندر ؛ بناء علیه وطنی سومین ایمانی ده ، اللهی ده سومز .

— شری خیره ترجیح ایدن ، انسانلری سومین ، وطنك سعادتنی ایستمین آدم متدین اوله ماز ؛ النده تسبیح کورورسه ك ، مرائی یعنی دینك دشمن منفوری اولدیغنه حکم ایت .

— منافع شخصیه سندن برشی فدا ایتمین وطنه خدمت ایده مز .

— وطن خدمتی انسانی شخصا دخی مستفید ایده بیلیر ، لکن استفادهٔ شخصیه طمعیله وطنه خدمت ایدیله مز ؛ یعنی فرق نیتده در : خدمتی نیت ایدن استفاده ایده بیلیر ؛ استفاده یی نیت ایدن خدمت ایده مز .

— خائن خدمتجی ، قیش کونده ایصنمق ایچون ، افندیسنك اوبه سی طوتشدیغنی ایستر ؛ صادق کوپك افندیسنك قاطیری اولوسنی یمز .

— خائن ایله صادقی فرق ایده میوب ده ، یالکز مداهنه یه قاپیلانلر بالاخره نادم اولورلر ، و یاخود نداتی میراث برینه وارثلرینه براقیرلر .

— صادق صدقت کبی بر سرمایه یه مالك اولدیغیچون ، مداهنه یه احتیاج کورمز ؛ مداهنلرك هپسی خائندر . مداهنه یه قاپیلان قوردك سوزنی دیکله ین قوزویه بکزر .

— صداقت ومحبت انسانك قلبنده محفوظ بر قوشدر ؛ اغزندن چیقارسه ، اوچوب غائب اولور .

بورسه

١٤ تشرین اول

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	٣٦	١٢
اقشام	٣٢	١٢
الڭ یوکسکی	٣٧	١٣
الڭ اشاغیسی	٢٧	١٢
	سانتیم	فرانق
١٨٦٢ استقراضی		٠٦٥
١٨٦٥ «		٠٦٧
١٨٦٩ «		٠٥٩
١٨٧٣ «		٥٧
روم ایلی تیمور یولی	١	٣٤
یوزده طقوزله یونان استقراضی		٠٠
« سکزله «		٠٠
اور یوم		٠٠
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	٠٥	٢
استانبول بانقه سی	٣٥	٢
اعتبار عثمانی	١٦	٢
تاموری		١

آقچه فیاتی

انکلیز لیراسی	١٠	١١٠
یکرمی فرانقلق	٠٣	٨٧
وول ایمپریال	١٠	٨٨
اره نیچ	٢٥	٥١
مجیدیه فرقی	٣٤	١٠٢
شلینك	٣٠	٥٠٧
متالیك	٣٠	١٠٨
اوراق عثمانیه فرقی	٠٠	١٤٠

اعلانات

خاصه اردوی همایونی طوبجی وسواری الایلری نقصانلری اکمال قلنمق اوزره ، عربه وبنك حیوانی مبایعه اولنه جغندن ، صاتیلق کرك آت وکرك بارکیری بولنانلرك اردوی همایون مذکور مجلسنه مراجعت ایلملری .

فنارده قول بورنی غازینوسنده بیرامك برنجی کونندن بدأ ایله درت کون متمادیاً واندن صکره دخی هر بازار وجمعه کونلری مشهور کمانی میکه و رفقاسی عثمانلی اینجه سازی تکمیل طاقمله اجرای اهنك ایده جکندن تشریف ایده جك ذواتك هر وجهله ممنون اوله جغی اعلان اولنور . ٥

خفافخانه باشنده دلاکر زاده محله سنده بر نمرو ایله مرقم حرم وسلاملق التی اوطه وبر صندیق اوطه سی حرم وسلاملق تخمیناً ایکی بیك زراع بغچه ومع طلومبا و بش حیوان الور اخور ایله بر باب خانهٔ مذکورك اطرافی سور ایله محدود اولدیغی حالده صاتیلق اولوب ایجاب ایدر ایسه کرایه دخی ویریله جکی وایکی جهتله استك ایدنلرك محلهٔ مذکور مکتب خواجه سی حاجی حافظ افندیدن سؤال اولنه جغی . ٤

فرانسزجه والمانجه لسانلرینی تدریس ایتمکه مقتدر بر کنج چوجقلر معلم ومربیسی صفتیله بر عائله نزدنده بولنمق آرزوسنده بولندیغندن رغبت ایدنلرك معلومات المق اوزره اداره خانه مزه مراجعت ایلملری ٣

« الف لیله و لیله » یعنی بیك بر کیجه حکایه سی مصور اوله رق بو کره دخی ١٩ نجی جزئی نشر اولنمشدر . هر جزئنك فیاتی ١٠٠ پاره یه اوله رق هر یرده صاتلمقده در

صاحب امتیاز : ا . پاپا دوپلوس